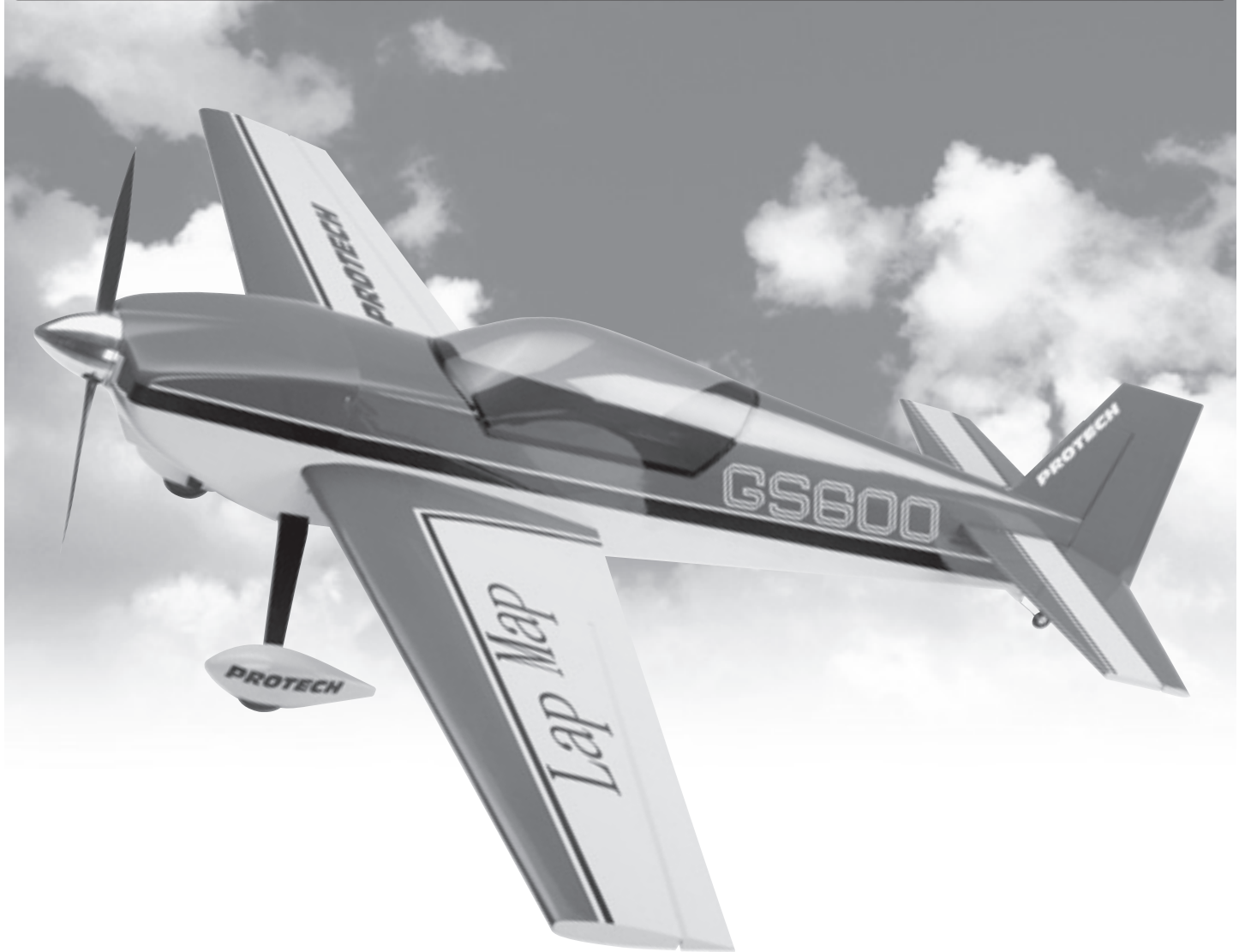


GS 600

almost ready to fly sports aerobatic aircraft

INSTRUCTION MANUAL • BOUWHANDLEIDING • INSTRUCTIONS DE MONTAGE • BAUANLEITUNG



WARNING !
This R/C kit and the model you
will build is not a toy.

LET OP !
Deze bouwdoos van een
radiobestuurd model is geen
speelgoed.

80%
PRE-BUILT
ARTF
Almost Ready to Fly

ACHTUNG !
Dieser Bausatz eines
ferngesteuerten Modells
ist kein Spielzeug.

ATTENTION !
Cet avion R/C
n'est pas un jouet.

PROTECH®

Specifications / Specificaties / Spécifications / Technische daten

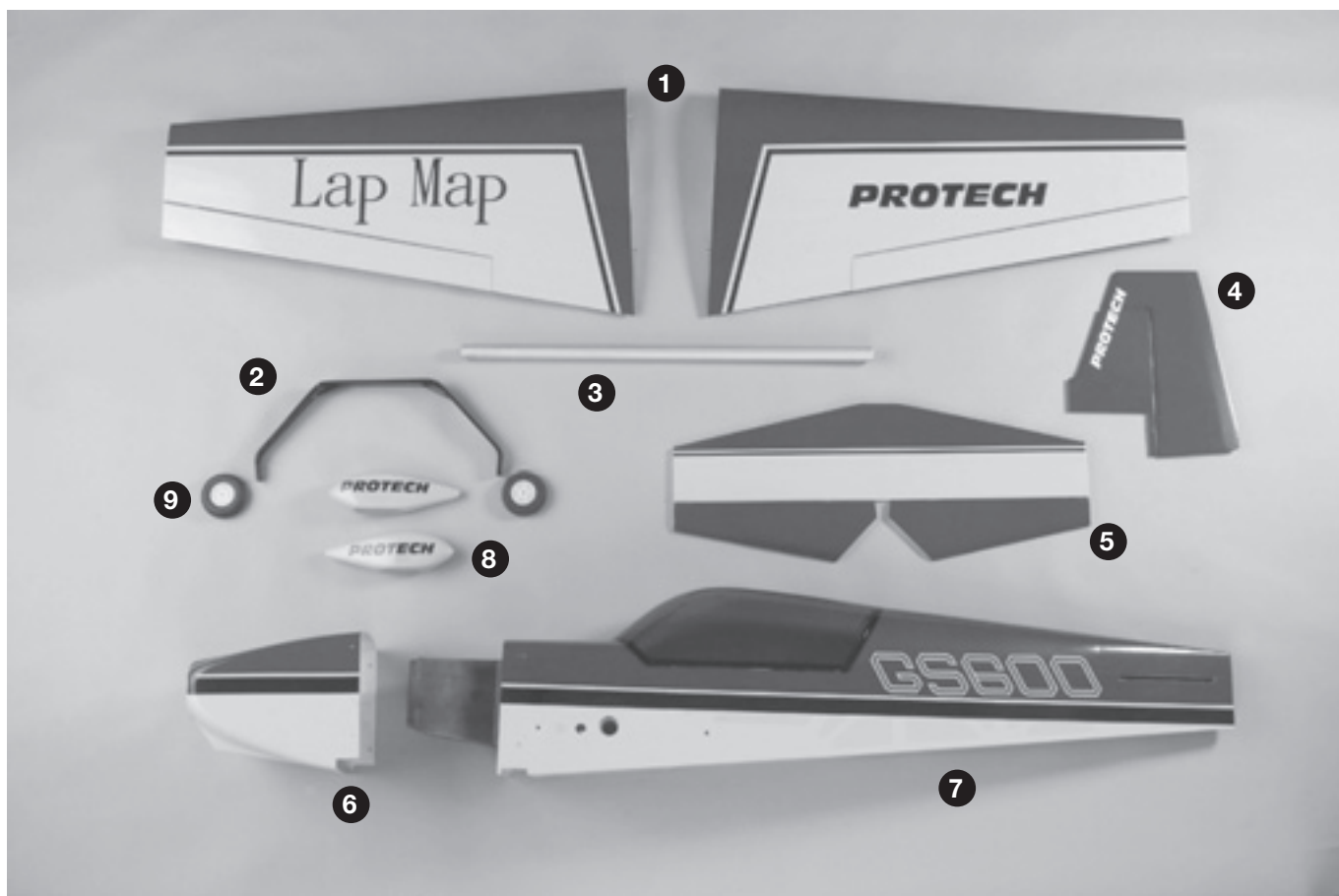
Length: 1650 mm
Wing span: 1830 mm
Wing area: 60,0 dm²
Wing loading: 80,83 g/dm²
Flying weight: 4850 g
Radio required: 4 channel
programmable
radio with
6 x high torque
(min. 6 kg) servos
Engine: 2C 1.60 size

Lengte: 1650 mm
Spanwijdte: 1830 mm
Vleugelopp.: 60,0 dm²
Vleugelbel.: 80,83 g/dm²
Vlieg gewicht: 4850 g
Radio besturing: 4 kanaals
program.
radio met
6 x high torque
(min. 6 kg) servo's
Engine: 2C 1.60 size

Longueur: 1650 mm
Envergure: 1830 mm
Surface alaire: 60,0 dm²
Charge alaire: 80,83 g/dm²
Poids en vol: 4850 g
Radio requise: 4 voies progr.
radio avec
6 servos high
torque (min. 6 kg)
Moteur: 2C 1.60 size

Länge: 1650 mm
Spannweite: 1830 mm
Tragflügelinhalt: 60,0 dm²
Gesamtflächen-
belastung: 80,83 g/dm²
Fluggewicht: 4850 g
Funkfernsteuerung: 4 Kanal progr.
Steuerung mit
6 high torque
servo (min. 6 kg)
Motor: 2C 1.60 size

Kit content / Inhoud van de bouwdoos / Contenu de la boîte / Bausatzinhalt



1. Wingparts
2. Landing gear
3. Wing joiner
4. Rudder
5. Elevator
6. Cowling
7. Fuselage
8. Wheel pants
9. Wheels

+ all necessary hardware
is also included

1. Vleugeldelen
2. Landingsgestel
3. Vleugelbevestigingsbuis
4. Richtingsroer
5. Hoogteroer
6. Motorkap
7. Romp
8. Wielkappen
9. Wielen

+ alle toebehoren zijn ook
bijgeleverd

1. Ailes
2. Train d'atterrissage principal
3. Fixation d'aile
4. Dérive
5. Stabilisateur horizontal
6. Capot-moteur
7. Fuselage
8. Carrenages de roues
9. Roues

+ toutes les pièces néces-
saires sont inclus

1. Flügelhälften
2. Hauptfahrwerk
3. Befestigungsrohr
Flächen
4. Seitenleitwerk
5. Höhenleitwerk
6. Motorhaube
7. Rumpf
8. Raderabdeckung
9. Räder

+ inklusive Zubehör

Important Safety Notes

Be sure to read right through the instructions covering assembly and operation of your model before you attempt to operate it for the first time. You are the only person who is responsible for the safe operation of your radio-controlled model. Young people should only be permitted to build and fly these models under the instruction and supervision of an adult who is aware of the hazards involved in this activity.

Use only matching polarised connectors. All cables, connectors and the battery if home-assembled must be insulated to prevent short circuits. Never attempt to combine different types of plug and socket - e.g. tin-plated and gold-plated types - as such combinations are bound to be unreliable.

NC batteries are capable of holding and releasing enormous amounts of energy, and as such represent a constant hazard of explosion and fire.

We have no control over the way you build and operate your RC model aircraft, and for this reason we are obliged to deny all liability for accidents. All we can do is point out the hazards and make sure you are aware of them.

If you need help, please enlist the aid of an experienced modeller, a model club or enrol at a model flying training school. Model shops and the specialized model press are also good sources of information. The best course is always to join a club and fly at the approved model flying site.

Rubber bands deteriorate with age and become brittle. Replace them from time to time to maintain the safety and reliability of your model. Stretch all rubber bands before use to check whether they are still strong enough for their purpose.

Motors should only be run in the open air! The powerful suction of the propeller and the volume of air which it accelerates can easily lead to accidents in enclosed spaces (e.g. pictures falling down, curtains sucked into the propeller). The model must be held securely by an assistant at all times.

Keep well clear of the rotation field of propellers - don't stand in line with it nor in front of it. You never know when some part may come loose and fly off at high speed, hitting you or anybody else in the vicinity. Never touch the revolving propeller with any object.

There must be no chance of any object getting in the way of the propeller and preventing it from rotating.

Take care with loose clothing such as scarves, loose shirts etc. Flapping cloth can easily be sucked into the area of the propeller and then get tangled in it.

If you start your motor when the model is standing on loose or sandy ground, the propeller will suck up sand and dust and hurl it around and it could easily get in your eyes. Wear protective goggles at such times.

Every time you intend to operate your model check carefully that the model itself and everything attached to it (e.g. propeller, gearbox, RC components etc.) is in good condition and undamaged. If you find a fault do not fly the model until you have corrected it.

Check whether your frequency is vacant before you switch on. Radio interference caused by unknown sources can occur at any time without warning. If this should happen, your model will be uncontrollable and completely unpredictable. Never leave your radio control system unguarded, as other people might pick it up and try to use it.

Check that nothing is in the way of the propeller before you switch on the electric motor. Never attempt to stop the spinning propeller. Electric motors connected with a propeller should only be run when installed securely.

If you are to fly your model safely and avoid problems, it is essential that you are aware of its position and attitude throughout each flight - so don't let it fly too far away! If you detect a control problem or interference during a flight, immediately land the model to prevent a potential accident. Note that the transmitter throttle stick must be set to the OFF (motor stopped) position BEFORE you switch on the power system. To avoid the electric motor starting unexpectedly, switch on the transmitter first, then the receiving system. Use the reverse sequence when switching off: receiver first, then the transmitter. Check that the control surfaces move in the correct "sense" when you operate the sticks.

Please don't misunderstand the purpose of these notes. We only want to make you aware of the many dangers and hazards which can arise if you lack knowledge and experience, or work carelessly or irresponsibly. If you take reasonable care, model flying is a highly creative, instructive, enjoyable and relaxing leisure.

Wichtige Sicherheitshinweise

Vor dem Versuch der ersten Inbetriebnahme muß die gesamte Betriebs- und Montageanleitung sorgfältig gelesen werden. Sie allein sind verantwortlich für den sicheren Betrieb Ihres RC-Flugmodells. Bei Jugendlichen muß der Bau und Betrieb von einem Erwachsenen, der mit den Gegebenheiten und möglichen Gefahren eines RC-Flugmodells vertraut ist, verantwortlich überwacht werden.

Verwenden Sie immer nur passende, verpolungssichere Steckverbindungen. Alle stromführende Leitungen, Steckverbindungen, sowie die Antriebsbatterie, bei Selbstkonfektionierung sind kurzschlußsicher zu isolieren. Kombinieren Sie niemals unterschiedliche, z.B. Blech- und Goldkontakte, da hier keine sichere Funktion gewährleistet ist.

Kurzschlüsse und Falschpolungen vermeiden.

Durch die hohe Energie der NC-Batterien besteht immer Explosions- und Brandgefahr.

Ein RC-Flugmodell kann nur funktionsfähig sein und den Erwartungen entsprechen, wenn es im Sinne der Bauanleitung sorgfältigste gebaut wurde. Nur ein vorsichtiger und überlegter Umgang beim Betrieb schützt vor Personen- und Sachschäden. Modellfliegen will gelernt sein. Bitte, wenden Sie sich dazu an erfahrene Modellflieger, an Vereine oder Modellflugschulen. Ferner sei auf den Fachhandel und die einschlägige Fachpresse verwiesen. Am besten als Club-Mitglied auf zugelassenem Modellflugplatz fliegen.

Gummiringe altern und werden mit der Zeit spröde und unbrauchbar. Sie müssen deshalb von Zeit zu Zeit gegen neue ausgetauscht werden. Überprüfen Sie vor jeder Anwendung den verwendeten Gummi, durch Dehnversuche, auf seine Festigkeit.

Testläufe nur im Freien durchführen. Die starke Sogwirkung der Luftschaube und die schnell beschleunigte Luftmenge kann in einem geschlossenen Raum zu Unfällen (z.B. durch herabfallende Bilder, Ansagen von Vorhängen) führen. Das Modell muß von einem Helfer festgehalten werden.

Sich niemals in oder vor der Umdrehungsfeld von Luftschauben aufhalten! Es könnte sich doch einmal ein Teil davon lösen und mit hoher Geschwindigkeit und viel Energie wegfliegen und Sie oder Dritte treffen. Darauf achten daß kein sonstiger Gegenstand mit einer Luftschaube in Berührung kommt!

Die Blockierung der Luftschaube durch irgendwelche Teile, muß ausgeschlossen sein.

Vorsicht bei losen Kleidungsstücken wie Schals, weiten Hemden usw.: sie werden vom Propellerstrahl angesaugt und können in den Luftschaubenkreis gelangen.

Steht ein Modell mit drehender Luftschaub z.B. auf sandigem Grund, so werden Sand oder Schmutzpartikel angesaugt und herumgewirbelt, die u.ä. Augenschäden hervorrufen können. Nötigenfalls Schutzbrille tragen.

Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme das Modell und alle an ihm gekoppelten Teile (z.B. Luftschauben, Getriebe, RC-Teile usw.) auf festen Sitz und mögliche Beschädigungen. Das Modell darf erst nach Beseitigung aller Mängel in Betrieb genommen werden.

Vergewissen Sie sich, daß die verwendete Frequenz frei ist. Erst dann einschalten! Funkstörungen, verursacht durch Unbekannte können immer ohne Vorwarnung auftreten! Das Modell ist dann steuerlos und unberechenbar! Fernlenkanlage nicht unbeaufsichtigt lassen, um ein Betätigen durch Dritte zu verhindern.

Elektromotor nur einschalten, wenn nichts im Drehbereich der Luftschaube ist. Nicht versuchen die laufende Luftschaube anzuschalten. Elektromotor mit Luftschaube nur im fest eingebauten Zustand laufen lassen.

Die Fluglage des Modells muß während des gesamten Fluges immer eindeutig erkennbar sein, um immer ein sicheres Steuern und Ausweichen zu gewährleisten. Machen sich während des Fluges Funktionsbeeinträchtigungen/Störungen bemerkbar, muß aus Sicherheitsgründen sofort die Landung eingeleitet werden. Sie haben anderen Luftfahrzeugen immer auszuweichen. Start- und Landeflächen müssen frei von Personen und sonstigen Hindernissen sein.

Dabei ist zu beachten, daß bei der Inbetriebnahme die Motorsteuerfunktion am Sender immer zuerst in AUS-Stellung gebracht wird. Danach Sender und dann erst Empfangsanlage einschalten, um ein unkontrolliertes Anlaufen des Elektromotors zu vermeiden. Gleichfalls gilt immer zuerst Empfangsanlage ausschalten, danach erst den Sender. Überprüfen Sie, daß die Ruder sich entsprechend der Steuerknüppelbetätigung bewegen.

Mit diesen Hinweisen soll auf die vielfältigen Gefahren hingewiesen werden, die durch unsachgemäße und verantwortungslose Handhabung entstehen können. Richtig und gewissenhaft betrieben ist Modellflug eine kreative, lehrreiche und erholsame Freizeitgestaltung.

Belangrijke Veiligheidsinstructies

Lees de instructies betreffende montage en werking van uw model vooraleer u het de eerste maal in gebruik neemt. U alleen bent verantwoordelijk voor de veilige werking van uw radio-bestuurd model. Kinderen mogen deze modellen slechts bouwen en vliegen onder het toezien van een volwassene, die zich bewust is van de gevaren die dit met zich meebrengt. Gebruik enkel passende gepolariseerde verbindingstukken. Alle kabels, verbindingstukken en de batterij, indien deze zelf samengesteld is, moeten geïsoleerd worden om kortsluiting te voorkomen. Combineer nooit verschillende types van pluggen en contacten (vb. tin- en goudcontacten), daar zulke combinaties onbetrouwbaar zijn. NC-batterijen zijn geschikt om enorme hoeveelheden energie vast te houden en vrij te geven. Zodoende vertegenwoordigt een batterij een constant risico op explosie en brandgevaar.

Wij hebben geen controle over de manier waarop u het RC-vliegtuig bouwt en gebruikt. Daarom zijn wij verplicht om alle aansprakelijkheid voor ongevallen van de hand te wijzen. Wij kunnen u alleen maar waarschuwen voor de risico's.

Als u hulp nodig heeft, roep dan de bijstand van een ervaren modelbouwer of een modelbouwclub in, of schrijf u in bij een modelvliegclub. Modelshops en de gespecialiseerde pers zijn eveneens een geschikte bron van informatie. De beste les is echter zich aan te sluiten bij een club en te vliegen op de goedgekeurde vliegplaatsen.

Rubber elastieken verslijten door het gebruik en worden broos. Vervang ze tijdig, om de veiligheid en de betrouwbaarheid van uw model te verhogen. Span alle rubber elastieken op vooraleer u ze gebruikt om te controleren of ze nog sterk genoeg zijn.

Motoren mogen enkel buiten in openlucht lopen! De sterke zuigkracht van de propeller en de luchtverplaatsing die deze veroorzaakt, kan in kleine ruimten makkelijk een ongeval tot gevolg hebben (vb. schilderijen die naar beneden vallen, een gordijn dat in de propeller gezogen wordt). Het model moet steeds stevig worden vastgehouden door een helper.

Houd de rotatiebaan van een propeller vrij, sta er nooit voor of in de lijn van de propeller. Er kan steeds een deel loskomen en met hoge snelheid wegvliegen, zodat het uzelf of iemand anders in de omgeving kan verwonden. Raak de ronddraaiende propeller nooit met enig voorwerp aan. Vermijd steeds dat welk voorwerp ook het draaien van de propeller verhindert. Pas op met losse kleding zoals sjaals, losse shirts, ... Losse kleding kan makkelijk in de propeller gezogen worden.

Als u de motor start terwijl deze op losse of zanderige grond staat, zal de propeller het zand opzuigen en rondslingeren zodat het in uw ogen kan komen. Draag dus steeds een veiligheidsbril op zo'n momenten.

Controleer, elke keer als u een model wil gebruiken, zorgvuldig of het model en alles wat erbij hoort (vb. propeller, aandrijving, RC-onderdelen, ...) in goede staat en onbeschadigd is. Als u een fout bemerkt, vlieg dan niet met het model tot u de fout hebt opgelost.

Verzekeer uzelf ervan dat de frequentie vrij is vooraleer u de zender aanzet. Radiostoringen, veroorzaakt door vreemde bronnen, kunnen op elk moment en zonder waarschuwing voorkomen. Als dit gebeurt is uw model oncontroleerbaar en volledig onvoorspelbaar. Laat uw radiobesturing nooit onbewaakt achter, andere mensen zouden kunnen proberen het apparaat te gebruiken.

Controleer of er niets in de baan van de propeller is vooraleer u de elektromotor aanzet. Probeer nooit de draaiende propeller te stoppen. Elektromotoren verbonden met een propeller mogen enkel lopen als deze veilig geïnstalleerd is.

Als u uw model veilig wil vliegen en u wilt problemen vermijden, dan is het essentieel dat u zich bewust bent van zijn positie en hoogte tijdens iedere vlucht. Laat het dus niet te ver wegvliegen! Als u een controleprobleem of storingen ontdekt gedurende een vlucht, land dan onmiddellijk om een mogelijk ongeval te voorkomen. Zet de zenderstick voor de motorfunctie in de OFF-stand vooraleer u het systeem aanzet. Om te voorkomen dat de elektromotor onverwacht start, zet u eerst de zender aan, later pas de ontvanger. Gebruik de omgekeerde volgorde bij het afzetten: eerst de ontvanger, dan de zender. Controleer of de roeren in de juiste richting bewegen als u de sticks gebruikt.

Heb begrip voor het doel van deze opmerkingen. Wij willen u enkel opmerkzaam maken voor de vele gevaren en risico's die zich kunnen voordoen als u kennis en ervaring mist, nonchalant of onverantwoordelijk te werk gaat.

Als u redelijk zorg draagt, is modelvliegen een zeer creatieve, leerrijke, plezierige en ontspannende vrijetijdsbesteding.

Conseils de sécurité importants

Avant la première mise en service, lisez attentivement les instructions de montage et d'utilisation. Vous êtes le seul responsable de la sécurité d'utilisation de votre modèle volant R/C. Il est conseillé aux adolescents de se faire assister pour la construction et pour les premiers vols par un adulte déjà familiarisé avec les particularités et les dangers représentés par un modèle volant radio commandé.

Utilisez toujours des connecteurs adaptés, avec sécurité contre les inversions de polarité. Tous les conducteurs de courant, les connecteurs ainsi que les batteries de propulsion de confection personnelle devront être parfaitement isolés contre les court-circuits. N'utilisez jamais des combinaisons de connecteurs, par ex. des contacts en métal ordinaire avec des contacts dorés, car dans ce cas aucune sécurité de fonctionnement ne peut être garantie.

Évitez les court-circuits et les inversions de polarité. La forte énergie contenue dans les accus NC peut entraîner un danger d'explosion et d'incendie en cas de mauvaise manipulation.

Un modèle volant R/C ne peut évoluer correctement que s'il a été construit et réglé conformément aux instructions de montage et seule une utilisation prudente et responsable évitera de provoquer des dommages corporels et/ou des dégâts matériels.

Le fabricant n'a aucune possibilité d'influencer la construction et l'utilisation d'un modèle de sa production. Nous attirons votre attention sur les dangers que représente un modèle R/C et nous dégageons de toute responsabilité.

Faites-vous assister par un modéliste expérimenté, ou inscrivez-vous dans un club d'aéromodélisme pour pouvoir voler sur un terrain autorisé. Vous pourrez en outre consulter votre revendeur et la presse spécialisée sur le sujet.

Les bandes élastiques vieillissent, elles deviennent cassantes et inutilisables dans le temps. Il conviendra de les remplacer de temps en temps par des neuves. Avant chaque utilisation, vérifiez la solidité du caoutchouc par des essais de tension.

Effectuez les essais de fonctionnement uniquement à l'extérieur. La forte aspiration de l'hélice et la masse d'air rapidement déplacée derrière peuvent provoquer un accident dans une pièce fermée. (p.e. la chute d'un tableau, l'aspiration des rideaux, etc.) Le modèle devra être maintenu fermement par un aide.

Ne vous tenez jamais dans le champ de rotation de l'hélice! Une partie peut se détacher et être éjectée à très haute vitesse et vous toucher ou une tierce personne. Veillez également à ce qu'aucun objet ne vienne pas en contact avec l'hélice en rotation! Un risque de blocage de l'hélice par un objet doit être absolument exclu.

Faites attention aux vêtements flottants, tels qu'écharpe ou cravate qui peuvent être aspirés et s'enrouler sur l'hélice.

Lorsqu'un modèle se trouve sur un sol sablonneux avec l'hélice en rotation, celle-ci peut aspirer du sable ou des gravillons et vous les projeter dans les yeux. Portez des lunettes de protection si nécessaire.

Avant chaque utilisation, contrôlez le modèle et toutes les pièces qui y sont rattachées (par ex. hélice, réducteur, élément R/C etc..) pour vérifier leur fixation ou détecter une détérioration éventuelle. Ce n'est qu'après avoir remédié à tous les défauts éventuels que le modèle sera en ordre de vol.

Assurez-vous que la fréquence que vous utilisez est libre avant d'allumer votre émetteur! Une perturbation peut toujours se produire pour une raison inconnue, sans prévenir! Le modèle devient alors incontrôlable et livré à lui-même! Ne laissez pas votre émetteur sans surveillance pour éviter toute manipulation par un tiers.

N'allumez votre moteur que lorsqu'il n'y a rien dans le champ de rotation de l'hélice. Ne tentez pas d'arrêter l'hélice à la main. Ne faites tourner le moteur avec l'hélice que lorsqu'il est monté dans le modèle.

La position du modèle doit toujours être nettement identifiable durant tout le vol pour garantir un pilotage sécurisé. Si l'on remarque l'influence d'une perturbation durant le vol, se préparer immédiatement à atterrir par mesure de sécurité.

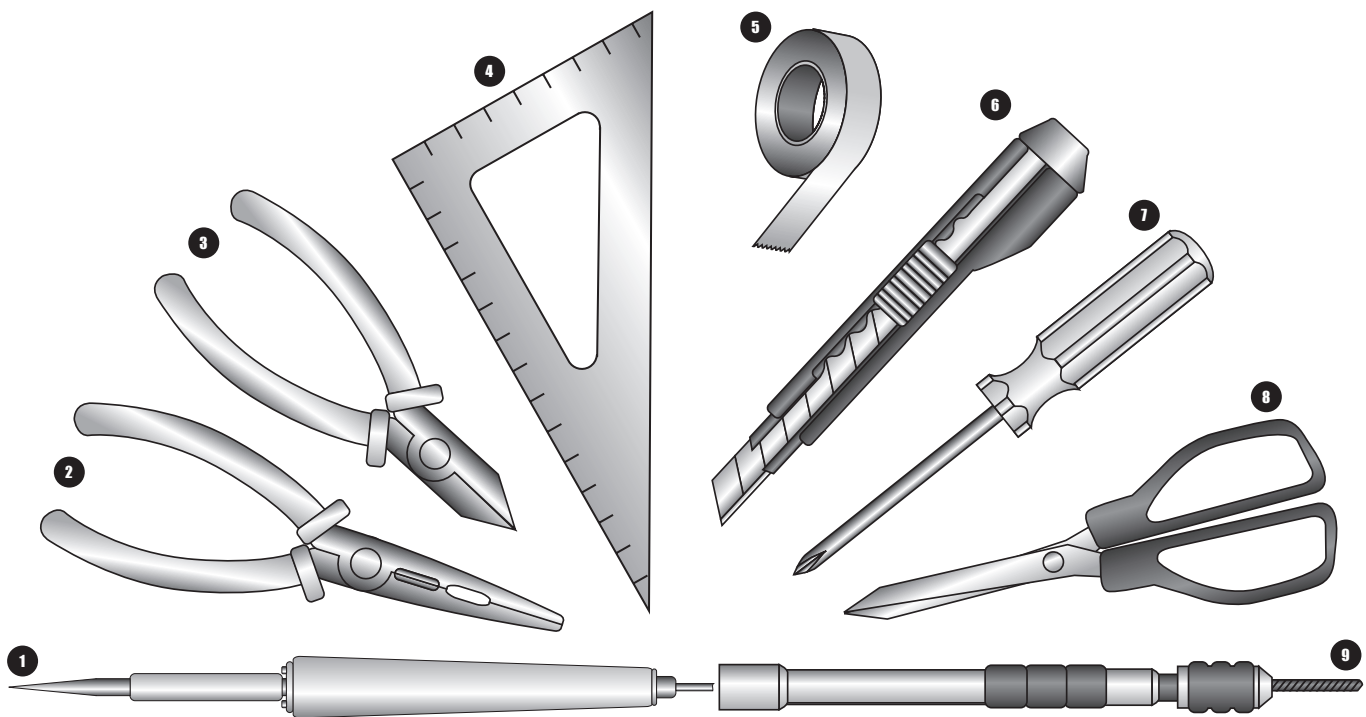
Avant chaque vol faites une vérification complète de l'installation R/C ainsi que du modèle pour vous assurer du bon fonctionnement des gouvernes et de la portée.

Mettez la commande du moteur sur l'émetteur soit sur la position ARRET, ensuite allumez l'émetteur. Allumez maintenant la réception. Respectez l'ordre de mise en marche pour éviter un démarrage incontrôlé du moteur électrique. (Procédez inversement pour éteindre: d'abord la réception, ensuite l'émetteur)

Vérifiez si les gouvernes se déplacent dans le sens correspondant à la manche de commande. Votre modèle est contrôlé et prêt pour le décollage.

Ces conseils mettent en évidence la diversité des dangers pouvant résulter d'une manipulation incorrecte et irresponsable. Leur observation permettra de pratiquer en toute sécurité ce loisir créatif et éducatif que représente l'aéromodélisme.

**Tools & items / Gereedschap & benodigdheden /
Werkzeuge und alles Erforderliche / Equipements et outillage**



1. • Solder iron • Soldeerbout • Lötkolben • Fer à souder	6. • Sharp hobby knife • Scherp hobby mes • Scharfes Hobbymesser • Couteau de modéliste
2. • Needle nose pliers • Bektang • Beißzange • Pince à becs	7. • Philips screw driver • Kruis schroevendraaier • Schraubendreher • Tournevis Philips
3. • Wire cutter • Draad stripper • Drahtzange • Pince coupante	8. • Scissors • Schaar • Schere • Ciseaux
4. • Triangle • Geodriehoek • Winkel • Equerre à dessin	9. • Drill • Handboor • Handbohrer • Perceuse à main
5. • Double side Tape • Dubbelzijdige kleefband • Doppelseitiges Klebeband • Bande adhésive double face	

- To assemble this model some tools are needed.
- Voor het samenstellen van het model zijn er enkele gereedschappen nodig.
- Zum Bauen dieses Modells sind einige Werkzeuge erforderlich .
- Certains outils sont requis pour assembler ce modèle

Cyano glue 105,
thin, 25g
#A105-25

5-min epoxy glue,
28g
#A500-28

- Use glue to assemble the parts.
- Gebruik lijm om de delen samen te stellen.
- Benutzen Sie Klebstoff um die Teile zusammenzufügen.
- Utiliser de la colle pour l'assemblage des pièces.

**Fixing the vertical fin / Monteren van het richtingsroer /
Installation de la dérive et de son gouvernail / Montieren von Seitenleitwerk**

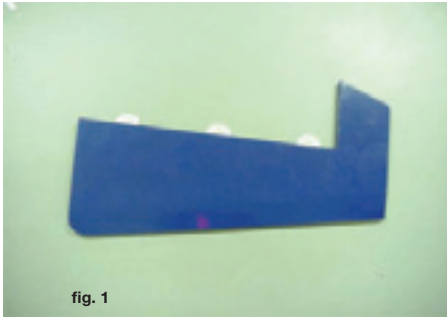


fig. 1

Cut out the covering of the slots. Glue three hinges with epoxy, see fig. 1.

Put the vertical fin in the fuselage and mark with tape as shown in fig. 2. Take back out and cut off the covering and glue the fin in the fuselage, see fig. 3. Glue the rudder to the fin.

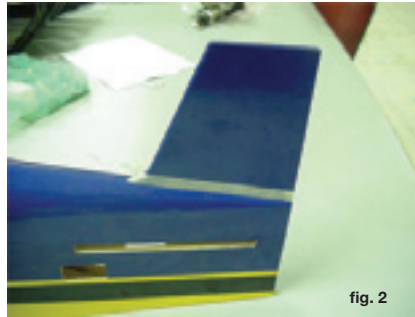


fig. 2

Verwijder de folie aan de voorgevormde insnijdingen. Lijm de drie scharnieren met epoxy, zie fig. 1. Plaats het staartvlak in de romp en duidt aan met tape zoals op fig. 2. Snij de spanfolie weg en verlijm het staartvlak in de romp, zie fig. 3. Verlijm het roer op het staartvlak.

Découpez l'entoilage à l'endroit des trous de charnières et collez à l'époxy les 3 charnières, voir fig.1. Placez la dérive dans le fuselage et marquez la base de la dérive avec une bande adhésive, voir fig.2. Enlevez la dérive et retirez la partie d'entoilage qui dépasse de la bande adhésive, voir fig.3. Collez la dérive sur le fuselage, collez le gouvernail sur la dérive.

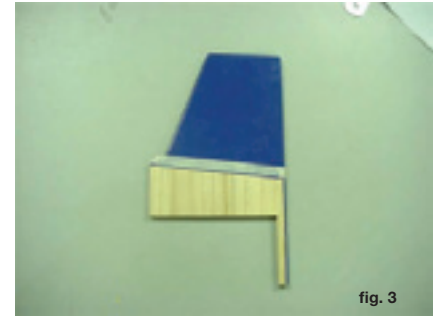


fig. 3

Entfernen Sie die Bespannfolie an die vorgeformte Schlitzte und verkleben Sie die 3 Scharniere, sehe Abb. 1.

Bringen Sie die vertikale Fläche in den Rumpf und markieren Sie am beide Seiten die Konture des Rumpfs mit Klebeband, sehe Abb. 2. Entfernen Sie die Bespannfolie unter die Markierung, sehe Abb. 3. Verkleben Sie die vertikale Fläche im Rumpf und verkleben Sie das Seitenrunder auf die vertikale Fläche.

**Installing the horizontal stabilizer / Monteren van het horizontale staartvlak /
Installation du stabilisateur / Montieren von Höhenleitwerk**

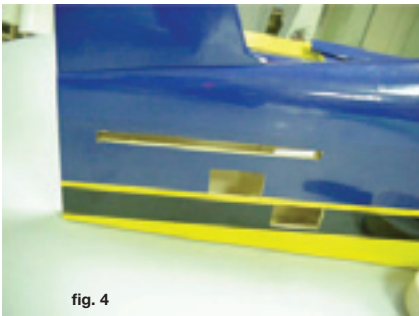


fig. 4

Trim out the covering at the prefixed slots for the stabilizer and servos, see fig. 4.

Place the stabilizer in the fuselage and mark with tape as shown on fig. 5. Take out the stabilizer and cut off the covering as shown on fig. 6. Glue the stabilizer in the fuselage and remove the tape.

Attention: Make sure that stabilizer is at right angle with the fuselage.

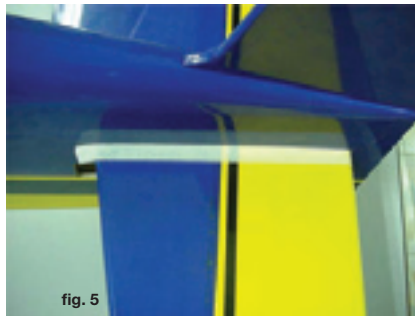


fig. 5

Snij de voorgevormde gaten uit de romp voor het plaatsen van het staartvlak en servo's, zie fig. 4.

Plaats het staartvlak in de romp en duidt aan met een kleefband zoals afgebeeld op fig. 5. Neem staartvlak uit de romp en verwijder de spanfolie zoals in fig. 6. Verlijm het staartvlak in de romp en verwijder de kleefband.

Let op: Zorg ervoor dat het staartvlak in een juiste hoek staat t.o.v. de romp.

Découpez l'entoilage aux endroits de passage du stabilisateur et des servos, voir fig.4. Placez le stabilisateur dans le fuselage et marquez à la bande adhésive comme indiqué à la fig.5. Enlevez le stabilisateur et coupez l'entoilage comme montré à la fig.6.

Collez le stabilisateur au fuselage et enlevez le papier collant

Attention: Assurez-vous que le stabilisateur est bien horizontal.

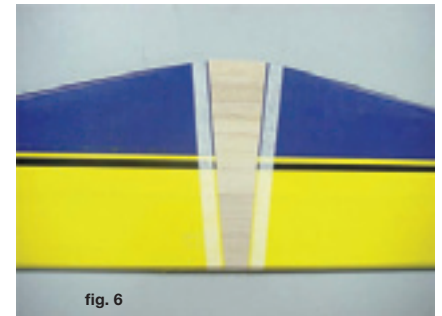


fig. 6

Entfernen Sie die Bespannfolie an die Vorgeformte Schlitzte, sehe Abb. 4.

Bringen Sie die horizontale Fläche in den Rumpf und markieren Sie am beide Seiten die Konture des Rumpfs mit Klebeband, sehe Abb. 2. Entfernen Sie die Bespannfolie zwischen die Markierungen, sehe Abb. 3. Verkleben Sie die horizontale Fläche im Rumpf und verkleben Sie das Seitenrunder auf die horizontale Fläche.

Achtung: Überprüfen Sie ob die horizontale Fläche gut ausgerichtet ist.

**Installing the elevator / Monteren van het hoogteroer /
Installation du gouvernail de profondeur / Montieren von Höhenruder**

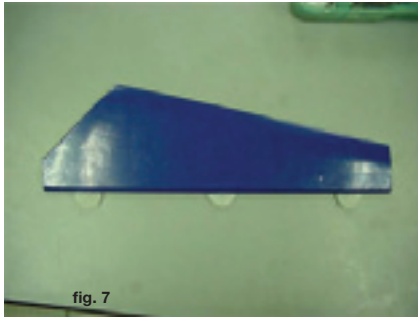


fig. 7

Cut out the covering of the slots.
Glue the hinges with epoxy.

Cut out the slots at the same place
as the elevator hinges and glue the
elevator in place with epoxy.

See fig. 7-8.

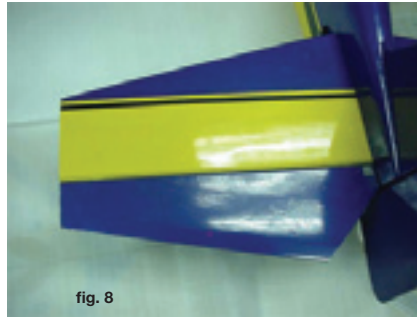


fig. 8

*Verwijder de folie aan de voor-
gevormde plaatsen. Verlijm de
scharnieren met epoxy.*

*Snij op dezelfde plaats als op het
hoogteroer de scharnieropeningen
uit en lijm met epoxy het hoogteroer
op zijn plaats.*

Zie fig. 7-8.

Découpez l'entoilage à l'endroit des
charnières et collez-les à l'époxy.

Découpez l'entoilage sur le stabi-
lisateur à l'endroit des charnières.
Collez à l'époxy le gouvernail de
profondeur sur le stabilisateur.

Voir fig. 7-8.

*Entfernen Sie die Bespannfolie an
die vorgeformte Schlitzze und verkle-
ben Sie die 3 Scharniere.*

*Bringen Sie einige Schlitzze an für die
fixierung von die Scharniere in das
Höhenruder und verkleben Sie die
Scharniere mit Epoxy Klebestoff.*

Sehe Abb. 7-8.

**Installing the landinggear (tail) / Bevestig het achterste staartwiel /
Installation de la roulette de queue / Befestigung von Heckfahrwerk**

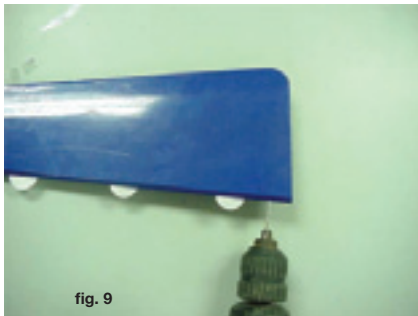


fig. 9

Drill a 2mm hole into the rudder to
accept the tail wheel wire as shown
in fig. 9.
Glue the tail wheel in place using
epoxy. fig. 10.

Cut out the slots in the vertical fin at
the same place as the rudder hinges
and glue the rudder in place with
epoxy.

Screw the tail wheel with 3x12mm
TP screws in place, see fig. 11.
Fix the wheel and lock it with the
delivered collar set.

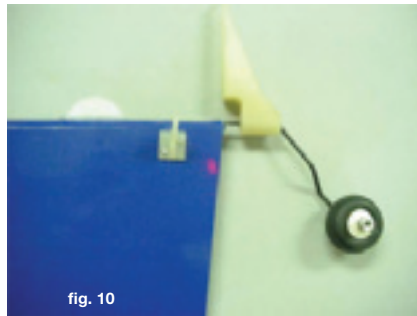


fig. 10

*Boor een gaatje van 2mm in het roer
om de stang van het staartwiel in te
steken, zie fig. 9.
Verlijm de stang met epoxy. zie fig.
10.*

*Snij op dezelfde plaats als op het
richtingsroer de scharnieropeningen
uit en lijm met epoxy het richtings-
roer op zijn plaats.*

*Vijs het landingsgestel met 3x12mm
zelftappende vijzen op zijn plaats,
zie fig. 11. Bevestig het wiel met de
meegeleverde houder.*

Forez un trou de 2mm dans le
gouvernail pour le passage de l'axe.
Voir fig.9.
Collez à l'époxy l'axe dans le gouver-
nail. voir fig.10.

Découpez l'entoilage à l'endroit des
charnières dans la dérive et ce à la
même place que sur le gouvernail,
collez à l'époxy le gouvernail sur la
dérive.

Vissez le support de la roulette
de queue avec des vis à bois de
3x12mm, voir fig.11. Placez la roue
et bloquez-la avec l'arrêt de roue
fourni.

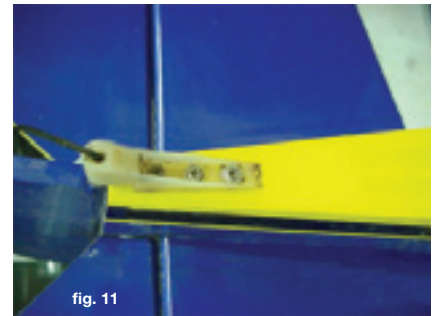


fig. 11

*Bohren Sie ein Loch von 2mm in das
Höhenruder für die Fixierung des
Heckrohr, sehe Abb. 9.
Verkleben Sie die Achse mit Epoxy
Klebestoff, sehe Abb. 10.*

*Bringen Sie einige Schlitzze an für die
Fixierung des Scharniers auf das
Seitenruder und die vertikale Fläche.
Verkleben Sie diese mit etwas Epoxy
Klebestoff auf das Seitenruder.*

*Schrauben Sie die Stütze des Fahr-
werks mit die 3 mitgelieferte Schrau-
ben (3x12mm) auf den Rumpf, sehe
Abb. 11. Fixieren Sie das Rad mit
den mitgelieferte Sicherungsringe.*

**Installing the aileron / Monteren van de rolroeren /
Installation des ailerons / Montieren von Querruder**

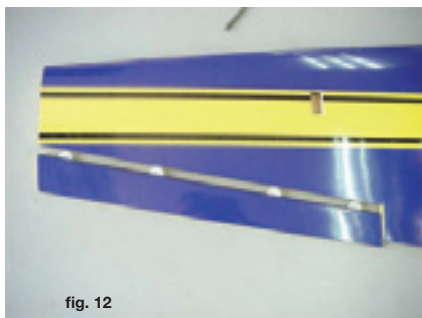


fig. 12

Cut out the covering of the slots.
Glue the hinges with epoxy.

Cut out the slots at the same place
as the aileron hinges and glue the
aileron in place with epoxy.

See fig. 12.

*Verwijder de folie aan de voor-
gevormde plaatsen. Verlijm de
scharnieren met epoxy.*

*Snij op dezelfde plaats als op het
rolroer de scharnieropeningen uit
en lijm met epoxy het rolroer op zijn
plaats.*

Zie fig. 12.

Découpez l'entoilage à l'endroit
des trous et collez à l'époxy les
charnières.

Effectuez les trous dans l'aile à la
même place que sur l'aileron, collez
les charnières à l'époxy.

Voir fig.12.

*Entfernen Sie die Bespannfolie an
die Vorgeformte Schlitzte, verkle-
ben Sie die Scharniere mit Epoxy
Klebstoff.*

*Bringen Sie einige Schlitzte an für
die fixierung von die Scharniere in
das Querruder und verkleben Sie die
Scharniere mit Epoxy Klebstoff.*

Sehe Abb. 12.

**Installing horn and servo for the ailerons / Monteren van de roerhoorn en servo voor de rolroeren /
Installation des guignols et servos d'ailerons / Installieren von Ruderhorn und Querruder servos**



fig. 13

Cut out the covering of the servo
tray and install the servo.
Place the control horn and fix it to
the aileron. Mount the servohorn
and linkage to the control horn and
servo. Secure the linkage with heat
shrink tube.
See fig. 13-14-15.

*Verwijder de folie aan de
servohouder en plaats de servo.
Bevestig de roerhoorn op het rolroer.
Monteer de servoarm en stang met
kwiklink aan de roerhoorn en servo.
Beveilig de kwiklink met krimpsous
of siliconenslang.
Zie fig. 13-14-15.*

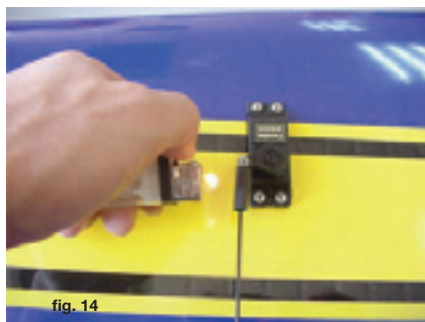


fig. 14

Découpez l'entoilage à l'endroit du
support servo et installez-le. Fixez
le guignol sur l'aileron. Installez
la tringle de commande du servo
au guignol. Sécurisez les chapes
avec de la gaine thermo. Voir fig.
13-14-15.

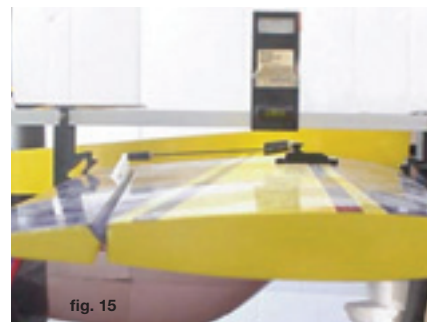


fig. 15

*Entfernen Sie die Bespannfolie an
den Servohälter und fixieren Sie den
Servo. Befestigen Sie den Ruder-
hörn auf den Querruder. Bringen Sie
die Gestänge an mit den Gabelköpf
und sichern Sie den Gabelköpf mit
etwas Schrumpfschlauch. Sehe Abb.
13-14-15.*

**Installing servos for elevator and rudder / Monteren van de servo voor de hoogte- en richtingsroer /
Installation des servos du stabilisateur et direction / Installieren von Höhen- und Seitenrunder servos**



fig. 15a

Place the elevator and rudder servos
as shown on fig. 15a-15b.

*Plaats de servo van het hoogteroer
en het richtingsroer zoals afgebeeld
op fig. 15a-15b.*



fig. 15b

Placez les servos du stabilisateur et
direction comme montrée sur fig.
15a-15b.

*Fixieren Sie die Servos von Höhen-
und Seitenrunder wie Abgebildet auf
Abb. 15a-15b.*

**Assembling the landinggear / Monteren van het landingsgestel /
Montage du train d'atterissage / Montieren van Hauptfahrwerk**

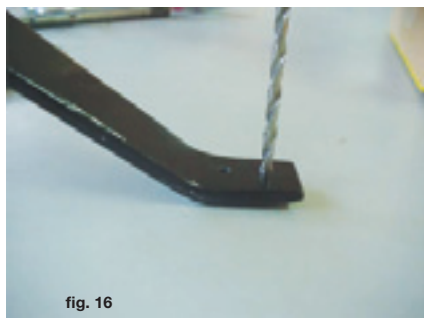


fig. 16

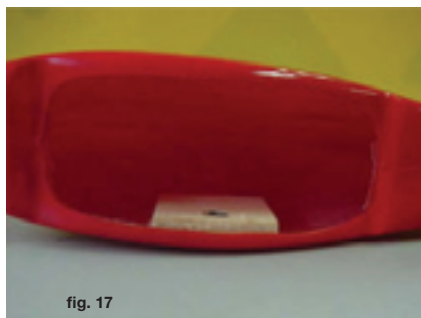


fig. 17



fig. 18



fig. 19

Drill a 4mm hole in each leg of the landinggear, see fig. 16.
Glue the support (F63) in the wheel pants, see fig. 17.
Follow the landinggear hole to drill true the wheel pants and supports, see fig. 18.
Install the wheel, see fig. 19.
Fix the wheel pants with one (3x12) TP screw, see fig. 19.

Boor een gaatje $\varnothing 4\text{mm}$ in elke steun van het landingsgestel, zie fig. 16. Verlijjm de versteviging (F63) in de wielkap, zie fig. 17. Boor door het gaatje van de steun een gaatje in de wielkap en versteviging, zie fig. 18. Monteer het wiel, zie fig. 19. Fixeer de wielkap met 1 (3x12) zelftappende vijzer, zie fig. 19.

Percez un trou de 4mm dans chaque jambe de train, voir fig.16. Collez le support (F63) dans le carrenage de roue, voir fig.17.
Placez la jambe sur le carrenage et repassez dans le trou afin de percez le carrenage et le support, voir fig.18.
Installez la roue et fixez le carrenage avec 1 vis 3x12mm

Bohren Sie ein $\varnothing 4\text{mm}$ Loch in das Fahrwerk, siehe Abb. 16. Verkleben Sie den Verstärker (F63) in die Radverkleidung, siehe Abb. 17. Plazieren Sie das Fahrwerk auf die Radverkleidung und bohren Sie das Loch durch die Radverkleidung und die Verstärkung, siehe Abb. 18. Installieren Sie das Rad und befestigen Sie die Radverkleidung mit die 3x12mm Schraube.

**Fixing the landinggear / Bevestigen van het landingsgestel /
Fixation du train d'atterissage / Befestigung von Hauptfahrwerk**

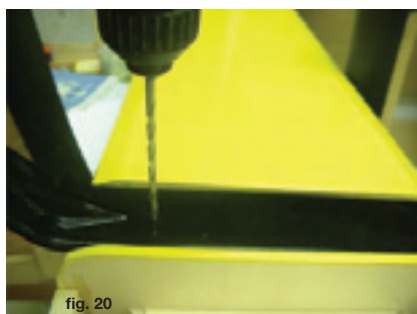


fig. 20

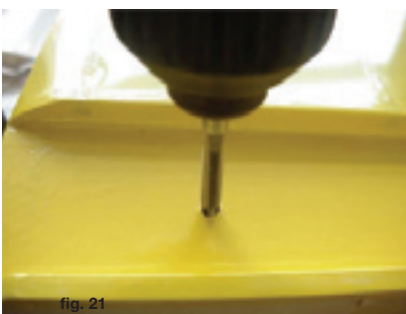


fig. 21



fig. 22

Drill a 3,2mm hole true the landinggear into the bottom of the fuselage, see fig. 20.
Tap teeth into the hole (M4), see fig. 21.
Install the landinggear with 2 M4 screws, see fig. 22.

Boor een gaatje ($\varnothing 3,2\text{mm}$) door het landingsgestel in de onderzijde van de romp, zie fig. 20. Tap draad in het gat (M4), zie fig. 21. Bevestig het landingsgestel met 2 M4 vijzen, zie fig. 22.

Positionnez le train sur le dessous du fuselage et percez un trou de 3,2mm dans le fuselage, voir fig.20.
Taraudez (M4) le trou du fuselage, voir fig.21.
Fixez le train avec 2 vis M4, voir fig.22.

Bohren Sie ein $\varnothing 3,2\text{mm}$ Loch in das Fahrwerk im Boden des Rumpfs, siehe Abb. 20. Bringen Sie M4 Gewindeschneidungen an, siehe Abb. 21. Installieren Sie das Fahrwerk mit 2 M4 Schrauben auf den Rumpf, siehe Abb. 22.

**Installing the cockpit / bevestigen van de cockpit /
Fixation de la verrière / Befestigung von Kabinehaube**

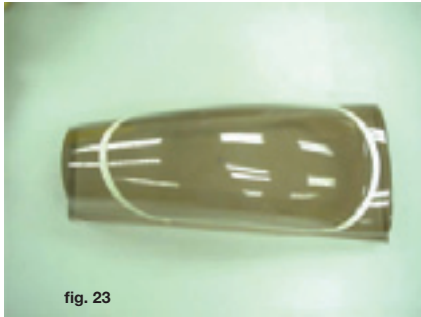


fig. 23

Mark the trim line with marking tape and cut out the canopy, see fig. 23. Cover the canopy edge with sticker and screw it with 9 (2x10) TP screws on the fuselage, see fig. 24.

Duidt de snijlijn aan met een kleefband en knip de cockpitraam uit, zie fig. 23.

Bekleed de cockpitraam met stickers en vijz deze met 9 (2x10) zelftappende vijzen op het cockpit, zie fig. 24.

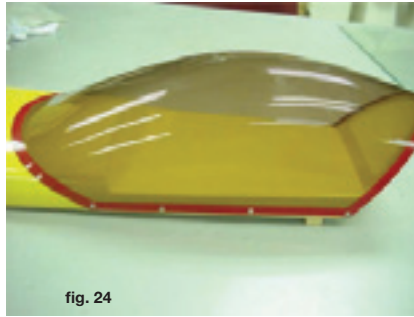


fig. 24

Marquez le contour de la verrière à l'aide de bande adhésive, et découpez la partie en trop, voir fig. 23.

Appliquez le décor autocollant sur le contour de la verrière et fixez-la sur le fuselage à l'aide des 9 vis autotaraudeuses (2x10mm). voir fig. 24.

Markieren Sie die Konture und schneiden Sie die Kabinehaube aus, siehe Abb. 23.

Verkleiden Sie die Rande mit etwas Klebeband und schrauben Sie die Kabinehaube fest mit 9 (2x10) Schrauben auf den Rumpf, siehe Abb. 24.

**Preparing the wing / Voorbereiden van de vleugel /
Préparation des ailes / Vorbereitung von Flächenhälften**

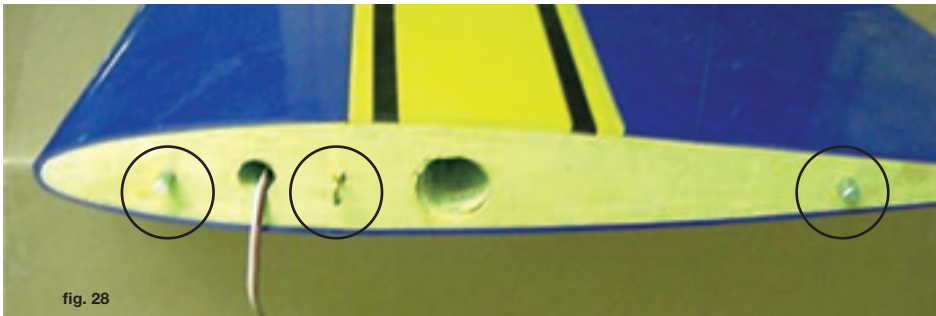


fig. 28

Glue the wing hook and pins in the wing as shown in fig. 28.

Verlijm de vleugelhaak en pennen in de vleugel zoals afgebeeld in fig. 28.

Collez à l'époxy les tenons et crochet sur chaque aile, voir fig. 28.

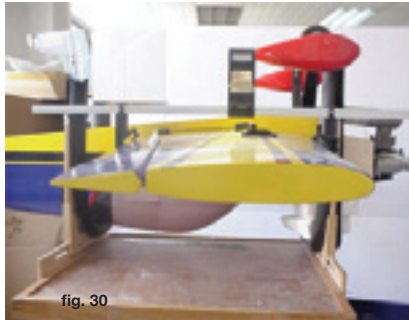
Kleben Sie den Haken und die Anschlussstifte fest in die Flächen, siehe Abb. 28.

**Installing the wing / Monteren van de vleugels /
Mise en place des ailes / Montieren von Flächen**



Make sure the tail plane and wing are parallel.
Hold wings together with rubber bands and glue the wing tube and tube supports with epoxy in the fuselage.
Glue the wing pin supports in the fuselage. See fig.29.

Attention: Be sure to keep the wings on the centerline of the fuselage. See fig.30-31.



*Controleer of de vleugel- en staartvlakken evenwijdig met elkaar zijn.
Houdt de vleugeldelen samen met elastieken en verlijm de verbindingsbuis en verstevigers met epoxy in de romp.
Verlijm ook de verstevigers van de pennen in de romp. Zie fig.29.*

Let op: Zorg ervoor dat de vleugel op de centerlijn van de romp ligt. Zie fig.30-31.



Assurez-vous que le stabilisateur et l'aile sont parallèles.
Maintenir les ailes ensemble avec des élastiques et collez le tube et les supports de tube dans le fuselage avec de l'époxy.
Collez les supports de tenons dans le fuselage, voir fig.29.

Attention: Contrôlez que les ailes sont bien sur l'axe du fuselage, voir fig. 30-31.

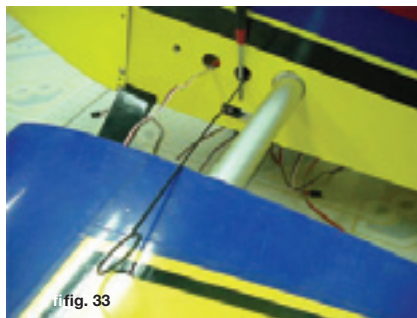
*Überprüfen Sie ob die horizontale Fläche parallel steht mit die Flügelflächen.
Behalten Sie die Flügelflächen zusammen mit Gummibänder und verkleben Sie den Schlauch mit Epoxy Klebstoff.
Verkleben Sie die Verstärkungen für die Anschlussstifte im Rumpf, sehe Abb. 29.*

Achtung: Richten Sie die Flügelflächen aus auf die Rumpf-Achse, sehe Abb. 30-31.

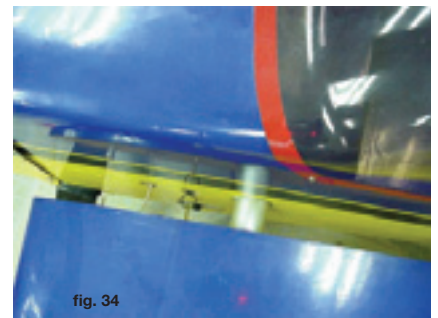
**Installing the wing / Monteren van de vleugels /
Installation des ailes / Montieren von Flächen**



Use a wire hook to put the RUBBER BANDS through the fuselage.
Temporary hold the rubber bands and hook up the wing.
See fig. 32-33-34.



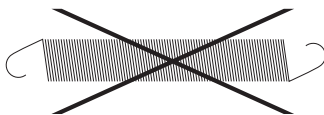
*Gebruik een haak om de ELASTIEKEN door de romp te trekken.
Houdt de elastiek tijdelijk vast en haak de vleugelhaak eraan vast.
Zie fig. 32-33-34.*



Utilisez un crochet pour tirer les élastiques à travers le fuselage, voir fig.32.
Tenez temporairement le crochet au-dessus de l'aile, voir fig.33.
Effectuez les connexions, attachez les élastiques au crochet de l'aile, voir fig.34.

*Benützen Sie einen Haken und fixieren Sie die Gummiringe durch den Rumpf, sehe Abb. 32.
Behalten Sie die Gummiringe vorübergehend fest bis Sie die Flügelfläche befestigt werden kann, sehe Abb. 32-33-34.*

NEVER USE SPRING



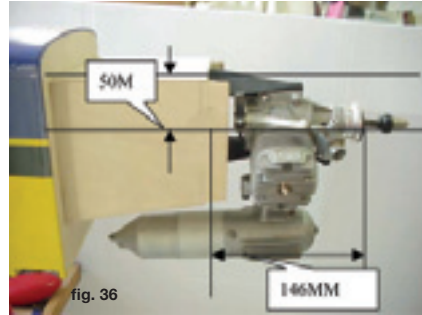
USE RUBBER BANDS

Installing the engine / Monteren van de motor / Installation du moteur / Montieren von Motor



We recommend that you install the most 2T engines in 90° or 45°. Install the engine to the engine mount and lock with four M5x25mm screws and lock nut. Put the engine on the fire wall and mark the holes. Drill four holes in the fire wall and install four blind nuts on the backside of the fire wall. Install the engine mount with four M4x20mm screws. The engine thrust line is 50mm down from the top of the engine box. The side thrust is 2° and the back side of the engine should be above 5mm from the center line. The engine drive hub distance from the fire wall is 146mm. Glue four supports (F51) to fix the motor cowling. See fig. 35-36.

Wij raden voor de meeste 2T motoren aan dat u ze in een hoek van 90° of 45° monteert. Schroef de motor op de motorsteun met vier M5x25mm vijzen en verlijjm met lock nut. Plaats de motor op de vuurspant en duidt aan waar de gaatjes moeten komen. Boor vier gaatjes in de vuurspant en plaats vier moeren in de motorsteun. Bevestig de motor met vier M4x20mm vijzen. De thrust-lijn van de motor zit op 50mm van de bovenkant van de motorsteun. De rechtse thrust is 2° en de achterzijde van de motor moet 5mm boven de centerlijn staan. De afstand van de motoraandrijving is 146mm. Verlijjm vier bevestigingsplaatjes (F51) op de vuurspant voor het monteren van de motorkap. Zie fig. 35-36.



Nous recommandons l'installation des moteurs 2T à 45° ou 90°. Fixez le moteur sur le bâti avec les vis M5x25mm et écrous nylstop. Positionnez le moteur sur le couple "anti-feu" et marquez les trous. Percez les 4 trous dans la paroi et installez les 4 écrous à griffes sur la paroi "anti-feu" par l'intérieur du fuselage. Fixez le bâti avec 4 vis M4x20mm. L'axe longitudinal du moteur se trouve à 50mm par rapport au-dessus de la paroi "anti-feu", voir fig.36. Nous recommandons un angle 2° pour l'anticouple et de décaler l'arrière du moteur de 5mm vers le haut par rapport l'axe longitudinal afin de donner un léger effet de "piqueur". Le plateau d'hélice doit se trouver à 146mm de la paroi "anti-feu". Collez les 4 supports (F51) pour fixer le capot moteur. Voir fig. 35-36.

Wir empfehlen die 2T Motoren in eine 90° oder 45° Ecke zu montieren. Schrauben Sie den Motor auf den Motorstutz und schrauben Sie ihn fest mit 4 M5x25mm Schrauben. Sicheren Sie die Schrauben mit Schraubensicherer. Platzieren Sie den Motor auf den Feuerspant und markieren Sie die Fixierungslocher. Bohren Sie die Locher und schrauben Sie den Motor auf die Stutze mit M4x20 Schrauben. Die Zenter-Achse des Motors muß auf 50mm von den Rand des Motorbefestigungsplatte angebracht werden, siehe Abb. 36. Wir empfehlen eine Motorseitenzug von 2° und den hinten Seite des Motorstutzes sollte 5mm über die Zenterlinie angebracht werden. Die Platte für die fixierung des Luftschraubens muß 146mm von Vorderseite des Feuerspant angebracht werden. Verkleben Sie die 4 Verstärker für die fixierung von die Motorhaube. Sehe Abb. 35-36.

**Installing the motorcowling / Bevestigen van de motorkap /
Installation du capot moteur / Montieren von Motorhaube**

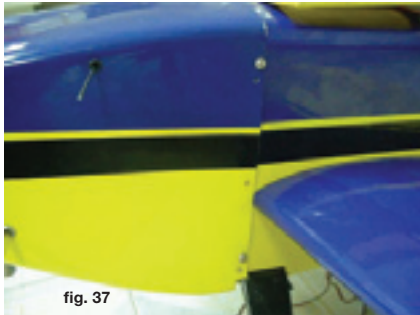


fig. 37

Drill out the air intake and holes, for the motoradjustment, in the motorcowling and smoothen it with a file or sanding paper.

Make sure the engine drive hub has a spacing of at least 3-5mm with the motorcowling end, see fig. 38. Screw the cowling in place.

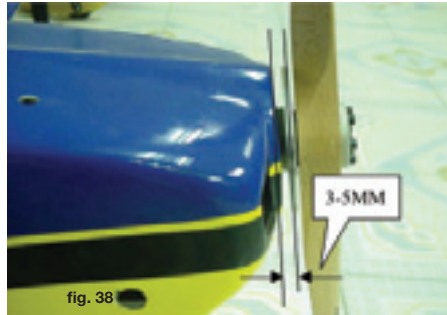


fig. 38

Boor de luchtinlaat en gaatjes, om de motorafregeling, in de motorkap en schuur of vijl de randen glad.

Zorg ervoor dat de motoraandrijving ten minste 3-5mm spatie heeft t.o.v. het voorste van de motorkap, zie fig. 38. Vijls de motorkap op zijn plaats.

Percez le contour des prises d'air et des petits trous pour monter le moteur dans le capot, enlevez-les délicatement et ajustez à la lime ou papier abrasif.

Assurez-vous de laisser un espace de 3 à 5mm entre le capot et le plateau d'hélice, voir fig.38. Vissez le capot sur le fuselage.

Bohren Sie der Lufteinlass und Löcher für die Motoradjustierung in die Motorhaube und schleifen Sie die Brahmen weg.

Überprüfen Sie das die Befestigungsplatte des Luftschraubes 3 bis 5mm vom Motorhaube angebracht wird, sehe Abb. 38. Schrauben Sie die Motorhaube fest.

**Installing throttle servo / Monteren van de gas servo /
Installation du servo de gas / Montieren von Gaz-Servo**

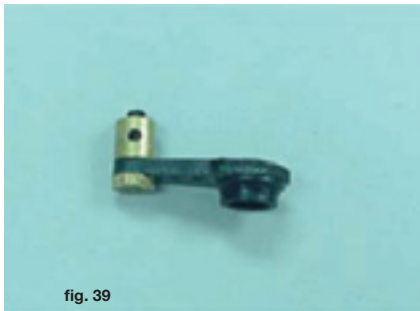


fig. 39

Use wire adjuster for your engine control linkage, see fig. 39. Install the throttle servo on the servo tray.

Use a small piece scratch wood to hold the linkage tube.

Drill a hole in the scratch wood to put the linkage through. Keep the linkage clear from the fuel tank and make sure it can run smoothly.

Gebruik een draadstang-aansturing op de servoarm, zie fig. 39. Bevestig de gas servo op de servohouder.

Gebruik een klein stukje hout ter ondersteuning van de doorvoerbuis voor de stuurstang. Maak een gaatje in het houtje en steek de stuurstang erdoor. Zorg ervoor dat de stang niet in aanraking komt met de brandstoftank en soepel kan bewegen.

Fixez un raccord de tringle sur le palonnier de servo, voir fig. 39. Fixez le servo sur la platine.

Utilisez un petit morceau de bois pour maintenir la gaine. Percez le morceau de bois et introduisez la commande de gas, fixez le morceau de bois au fuselage. Assurez-vous que la commande de gas fonctionne librement.

Benutzen Sie den Gestängeanschluß auf den Servo-Hebel für den Vergaser, sehe Abb. 39.

Installieren Sie den Servo auf den Halter.

Benutzen Sie ein Stuk Hardholz für die Unterstutzung von den Durchfurschlauch. Überprüfen Sie ob die Gestänge frei bewegen kann.



fig. 40

**Decals / Decals /
Autocollants / Dekor**



fig. 41



fig. 42

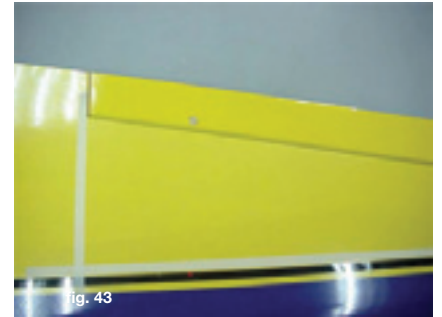


fig. 43

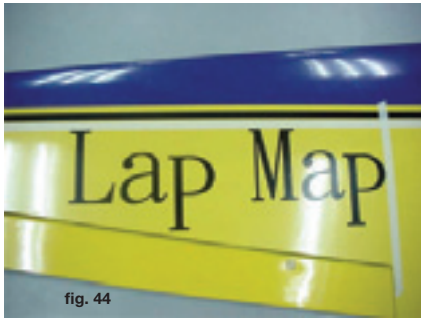


fig. 44

Use marking tape to mark the decal position. Fix the decals in position and remove the marking tape.

Gebruik kleeftape om de positie te bepalen van de decals. Kleef de decals in positie en verwijder de kleeftape.

Utilisez des bandes d'adhésives pour positionner précisément les autocollants. collez les autocollants et enlevez les bandes d'adhésives.

Markieren Sie die Position des Dekorbogen mit etwas Klebeband. Kleben Sie die Dekorbogen in Position und entfernen Sie den Klebeband.

**Checking wing and tail / Controleren van staart en vleugel /
Alignement des ailes et du stabilisateur / Kontrolle von Höhenleitwerk und Flächen**

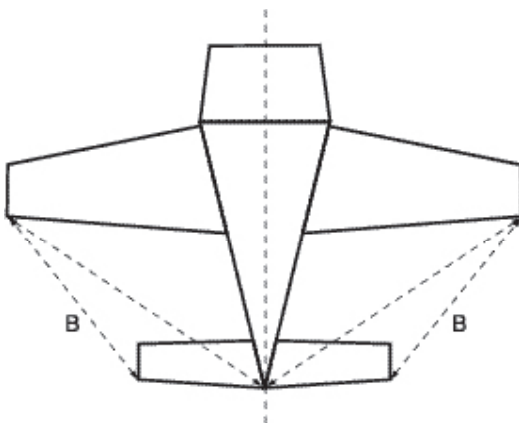


fig. 45

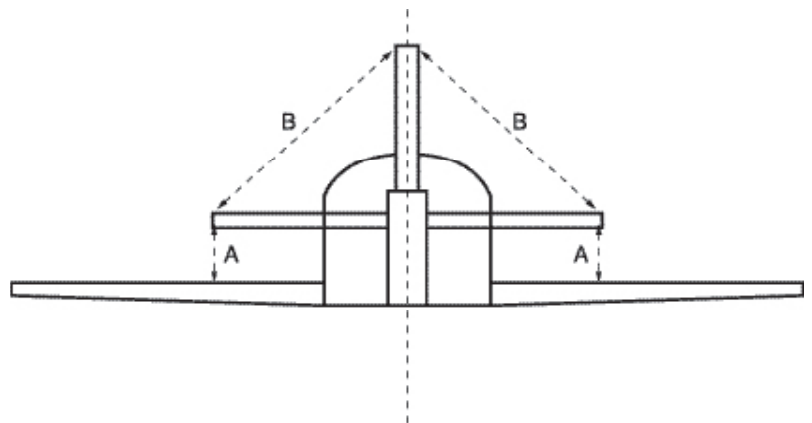


fig. 46

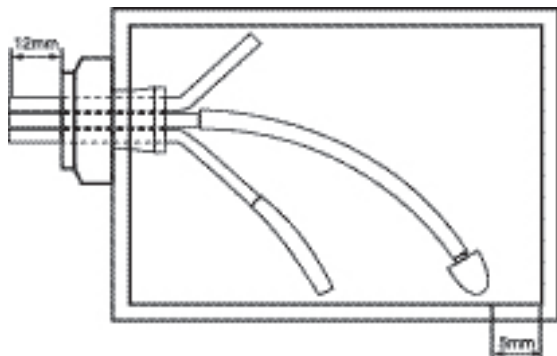
Align wing and tail as shown, fig. 45-46.

Lijn de vleugels en de staart goed uit, zie fig. 45-46.

Alignez les ailes et l'empennage, voir fig. 45-46.

Richten Sie die Flächen und das Höhenleitwerk gut aus, siehe Abb. 45-46.

**Fuel tank / Brandstoftank /
Réservoir / Kraftstofftank**



Assemble the fuel tank as shown on fig. 47. Install the fuel tank in the engine box and connect the fuel lines.

Monteer de brandstoftank zoals op fig. 47. Installeer de brandstoftank en sluit de brandstofleidingen aan.

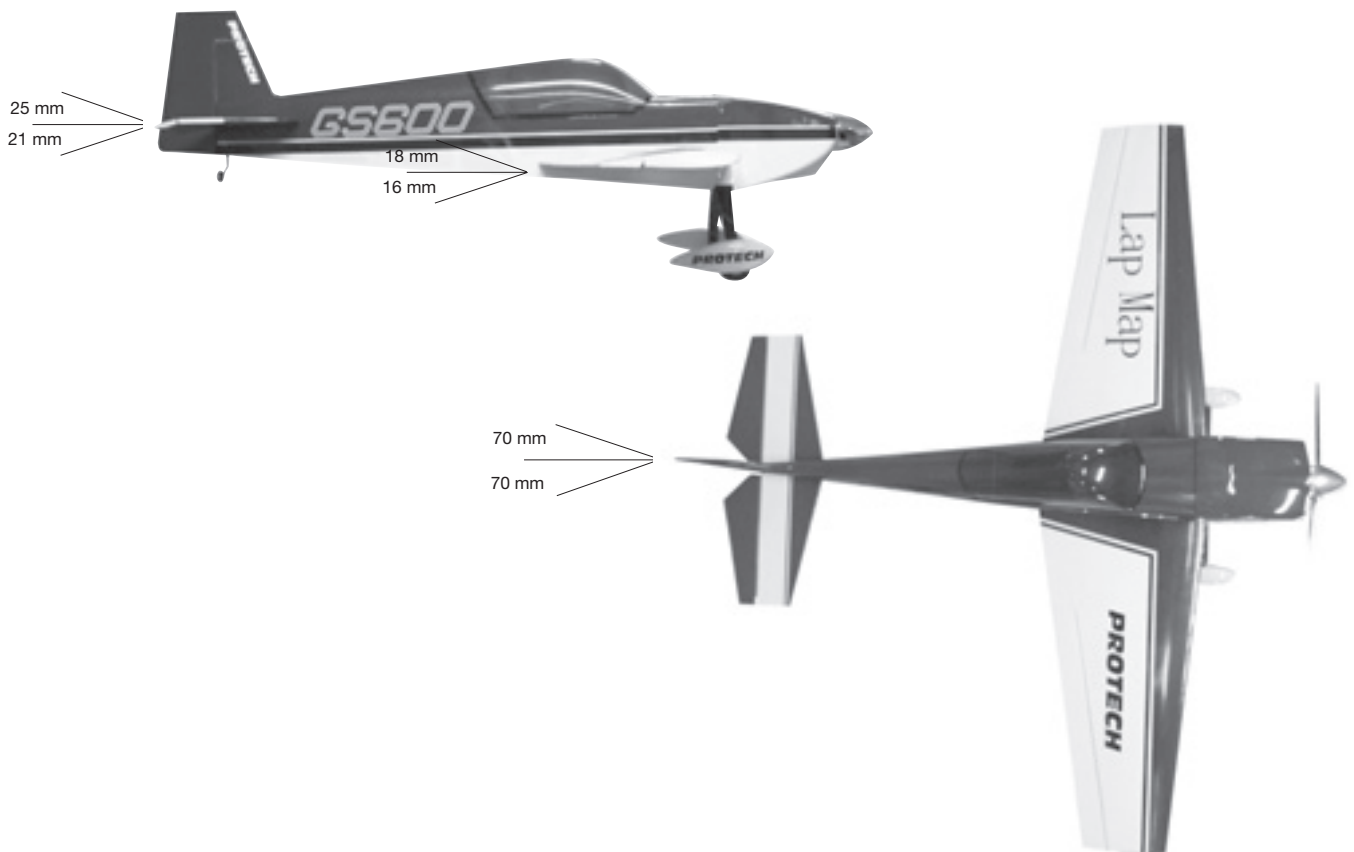
Assemblez le réservoir comme indiqué à la fig.47. Installez et connectez le réservoir dans le fuselage.

Stellen Sie die Kraftstofftank zusammen wie abgebildet auf Abb. 47. Installieren Sie die Kraftstofftank und befestigen Sie die Leitungen in der Rumpf.

**Centre of gravity / Uitwegen /
Centre de gravité / Schwerpunkt**



**Rudder deflection / Roeruitslag /
Débattements / Ruderausschlägen**



**Ready for take off / Uw model is vliegklaar /
Votre modèle est prêt à voler / Ihr modell ist fertig zu fliegen**

When necessary you can straight the covering with an sealing iron. Attention: do not twist the wing.

Ci nécessaire le recouvrement peut être amélioré à l'aide d'un fer à entoilier. Attention à ne pas vriller l'aile.

Indien nodig kan u de bespanning met een strijkbout bijtrekken. Let op: niet de vleugel torsen.

Wenn erforderlich können Sie die Bespannfolien mit ein Bügeleisen nach bearbeiten.
Achtung: Nicht dem Flugel drehen.



**Limited warranty / Beperkte garantie /
Limitation de garantie / Begrenzte garantie**

- Your kit is warranted against defects in material and workmanship.
- This warranty does not apply to any component parts, which have been improperly installed, handled, abused, damaged, modified and used.

- *De kit heeft een garantie voor materiaalfouten en fabrieksfouten.*
- *Deze garantie geldt niet voor onderdelen die niet goed zijn geïnstalleerd, behandeld, mishandeld, beschadigd, aangepast en gebruikt.*

- Votre kit est garanti contre les défauts de matériaux et de main d'œuvre.
- Cette garantie ne s'applique pas aux composants qui ont été incorrectement montés, manipulés, modifiés et utilisés ou qui ont été endommagés.

- *Ihr Installationssatz wird gegen Defekte im Material und in der Kunstfertigkeit gewährleistet.*
- *Diese Garantie trifft nicht auf irgendwelche Bestandteile zu, die unsachgemäß installiert worden, angefaßt worden, mißbraucht worden, beschädigt worden, geändert worden und benutzt worden sind.*

© Copyright PROTECH